

<p>Sous-Commission Paritaire Sabena 27 -07- 1999 ^{315.01} 20 -12- 1999</p> <p>Convention collective de travail concernant la création éventuelle de Joint Ventures et les filialisations de la SA Sabena</p>	<p>Paritair Sub-Comité Sabena 315.01</p> <p>Collectieve arbeidsovereenkomst in verband met de eventuele op te richten Joint Ventures en filialisaties van de NV Sabena</p>
<p>Entre, d'une part</p> <p>la F.E.B. - Sabena, représentée par Madame Hilde BURIE et par Monsieur Claude PALMERO</p> <p>et, d'autre part</p> <p>les organisations représentatives des travailleurs représentées par :</p> <ul style="list-style-type: none"> • pour la C.S.C., Monsieur Jan COOLBRANDT, C.C.S.P. • pour la F.G.T.B., Monsieur Karel GACOMS, C.M.B. et Monsieur Freddy TACK, C.G.S.P. • pour la C.G.S.L.B., Monsieur Jean ROM <p>il est convenu ce qui suit :</p> <p>La Convention collective de travail n'est pas d'application à la S.A. B.A.S.</p> <p>La Convention collective de travail n'est pas d'application aux prépensionnés sur base des conventions actuellement en vigueur.</p> <p>La présente Convention collective de travail est d'application au personnel de la S.A. Sabena qui dans le futur sera éventuellement transféré vers une société indépendante et/ou vers une joint venture qui sont issues des activités actuelles de la S.A. Sabena et qui occupe du personnel transféré de la S.A. Sabena et ce en application de la CCT 32 bis, de l'article 20 de la loi du 5 décembre 1968 et des modalités de la présente Convention collective de travail.</p>	<p>Tussen, enerzijds</p> <p>het V.B.O. - Sabena, vertegenwoordigd door Mevrouw Hilde BURIE en door de heer Claude PALMERO</p> <p>en, anderzijds</p> <p>de representatieve vakverenigingen</p> <p>vertegenwoordigd door :</p> <ul style="list-style-type: none"> • voor het A.C.V., de heer Jan COOLBRANDT, C.C.O.D. • voor het A.B.V.V., de heer Karel GACOMS, C.M.B. en de heer Freddy TACK, A.C.O.D. • voor het A.C.L.V.B., de heer Jean ROM <p>wordt overeengekomen hetgeen volgt :</p> <p>De Collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de N.V. B.A.S.</p> <p>De Collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de bruggepensioneerden, op basis van de conventies die momenteel van kracht zijn.</p> <p>De onderhavige Collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op het personeel van de NV Sabena dat in de toekomst eventueel getransfereerd zal worden naar een onafhankelijke maatschappij en/of naar een Joint Venture die ontstaan uit de huidige activiteiten van de N.V. Sabena en die personeel tewerkstellen getransfereerd vanuit de N.V. Sabena, en dit in toepassing van de CAO 32 bis, het artikel 20 van de wet van 5 december 1968 en de modaliteiten van de onderhavige Collectieve arbeidsovereenkomst.</p>

Ca

[Handwritten signature]

Article 1 :

Les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 9 de la CCT relative au transfert d'activités dans le cadre de la Joint Venture Sabena/Snecma sont d'application.

Article 2 :

L'article 8 de la CCT relative au transfert d'activité dans le cadre de la Joint Venture Sabena/Snecma est d'application. De plus, lors de la création de chaque nouvelle société/Joint Venture il sera préalablement étudié dans quelle mesure une extension est possible.

Article 3 :

a) Pour les sociétés et ou Joint Venture où il n'existe pas de règlement de travail :

Les parties conviennent que le règlement de travail actuel de la Sabena sera appliqué de manière temporaire.

Les parties reconnaissent la nécessité d'avoir un nouveau règlement de travail. Pour ce faire, elles s'engagent à mettre toutes les priorités pour conclure un nouveau règlement de travail au sein de la nouvelle société **et/ou** Joint Venture.

b) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture où il existe déjà un règlement de travail :

Dans cette situation, les parties s'engagent à préciser les modalités avant le transfert du personnel concerné.

Artikel 1 :

De artikels 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 9 van de CAO m.b.t. de **activiteitentransfert** in het kader van de Joint Venture Sabena/Snecma zijn van toepassing.

Artikel 2 :

Het artikel 8 van de CAO betreffende de activiteitentransfert in het kader van de Joint Venture Sabena/Snecma is van toepassing. Bovendien zal voorafgaandelijk aan de oprichting van elke nieuwe **maatschappij/Joint Venture** nagegaan worden in welke mate een uitbreiding mogelijk is.

Artikel 3 :

a) Voor de maatschappijen en of Joint Venture waar geen arbeidsreglement bestaat :

De partijen komen overeen dat het actueel Sabena arbeidsreglement tijdelijk zal toegepast worden.

De partijen erkennen de noodzaak om een nieuw arbeidsreglement te hebben. **Hiervoor verbinden** zij zich om volledige prioriteit te geven aan het afsluiten van een nieuw arbeidsreglement in de schoot van de nieuwe maatschappij en/of Joint Venture.

b) Voor de maatschappijen en/of Joint Venture waar reeds een arbeidsreglement bestaat :

In deze situatie verbinden de partijen er zich toe de modaliteiten te bepalen voorafgaandelijk aan de transfert van het betrokken personeel.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

Article 4 :

a) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture qui n'ont pas d'assurance groupe :

Les travailleurs de cette nouvelle société **et/ou** Joint Venture continueront à bénéficier de l'assurance groupe aux conditions fixées dans la CCT du 12 décembre 1996. Le règlement identique d'assurance groupe sera conclu entre la compagnie d'assurance et la nouvelle société **et/ou** Joint Venture.

b) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture où un règlement d'assurance groupe existe :

Dans cette situation, les parties s'engagent à préciser les modalités avant le transfert du personnel.

Article 5 :

a) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture où il n'existe pas d'assurance hospitalisation :

Les travailleurs de la nouvelle société **et/ou** Joint Venture continueront à bénéficier de l'assurance hospitalisation personnelle. Le règlement identique contenant les mêmes conditions sera conclu entre la compagnie d'assurance et la nouvelle société **et/ou** Joint Venture.

b) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture qui ont une assurance hospitalisation :

Dans cette situation, les parties s'engagent à préciser les modalités avant le transfert du personnel.

Artikel 4 :

a) Voor de maatschappijen en/of Joint Venture waar geen groepsverzekering bestaat :

De werknemers van de nieuwe maatschappij en/of Joint Venture zullen blijven genieten van de groepsverzekering tegen de voorwaarden vastgelegd in de CAO van 12 december 1996. Het identiek groepsverzekeringsreglement zal afgesloten worden tussen de verzekeringsmaatschappij en de nieuwe maatschappij en/of Joint Venture.

b) Voor de maatschappijen en/of Joint Venture waar een groepsverzekering bestaat :

In deze situatie verbinden de partijen er zich toe de modaliteiten te bepalen voorafgaandelijk aan de transfert van het personeel.

Artikel 5 :

a) Voor de maatschappijen en/of Joint Venture waar geen hospitalisatieverzekering bestaat :

De werknemers van de nieuwe maatschappij en/of Joint Venture zullen blijven genieten van de persoonlijke hospitalisatieverzekering. Het identiek reglement met dezelfde voorwaarden zal afgesloten worden tussen de verzekeringsmaatschappij en de nieuwe maatschappij en/of Joint Venture.

b) Voor de maatschappijen en/of Joint Venture waar een hospitalisatieverzekering bestaat :

In deze situatie verbinden de partijen er zich toe de modaliteiten te bepalen voorafgaandelijk aan de transfert van het personeel.

Article 6 :

a) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture où il n'y a pas de restaurants du personnel, pas de service social et pas de clubs :

Les travailleurs pourront continuer de bénéficier de l'usage des restaurants du personnel suivant les principes actuels, du service social de Sabena et des Clubs Sabena.

b) Pour les sociétés **et/ou** Joint Venture où il existe un restaurant du personnel, un service social et des Clubs :

Dans cette situation les parties s'engagent à préciser les modalités avant le transfert du personnel.

Article 7 :

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et sort ses effets à la date de la signature. Cette convention collective de travail peut être dénoncée par notification faite aux autres parties et au président de la Sous-Commission Paritaire par lettre recommandée et moyennant respect d'un préavis de 6 mois.

Fait à Bruxelles, le 4.12.1998

Pour la FEB - Sabena

Artikel 6 :

a) Voor de maatschappijen en/of Joint venture waar geen personeelsrestaurants, geen sociale dienst en geen Clubs bestaan :

De werknemers zullen blijven genieten van het gebruik van de personeelsrestaurants volgens de huidige principe's, van de sociale dienst van Sabena en de Sabena Clubs.

b) Voor de maatschappijen en/of Joint Venture waar personeelsrestaurants, sociale dienst en Clubs bestaan :

In deze situatie verbinden de partijen er zich toe de modaliteiten te bepalen voorafgaandelijk aan de transfert van het personeel.

Artikel 7 :

Deze huidige collectieve arbeids-overeenkomst wordt afgesloten voor een onbepaalde duur en treedt in werking op de **datum van ondertekening**. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden mits aangetekend schrijven aan de andere partijen en aan de voorzitter van het Paritair Sub-Comité mits naleving van een opzeggingstermijn van 6 maanden.

Opgemaakt te Brussel, op 4.12.1998

Voor het VBO - Sabena